

## Liturgie 10 mei 2020

Voorganger ds. Marijke van Selm

Mmv Henk Elderson, gitaar

Thema: 'Houd moed, heb lief'

### Welkom

#### Groet & drempelgebed

#### Memories; Maroon 5

Here's to the ones that we got

*Deze is voor degenen die hier zijn*

Cheers to the wish you were here but you're not

*Proost op de wens dat je hier was, maar dat ben je niet*

'Cause the drinks bring back all the memories

*Want de drankjes brengen alle herinneringen terug*

Of everything we've been through

*aan alles wat we hebben meegemaakt*

Toast to the ones here today

*Een toast op degenen hier, vandaag*

Toast to the ones that we lost on the way

*Een toast op degenen die we onderweg verloren zijn*

'Cause the drinks bring back all the memories

*Want de drankjes brengen alle herinneringen terug*

And the memories bring back

*En de herinneringen geven weer*

Memories bring back you

*herinneringen aan jou*

There's a time that I remember when I did not know no pain

*Ik herinner me een tijd dat ik geen pijn kende*

When I believed in forever

*Toen ik in 'voor altijd' geloofde*

And everything would stay the same

*En dat alles hetzelfde zou blijven*

Now my heart feels like December

*Nu voelt mijn hart als December*

When somebody say your name

*als iemand jouw naam roept*

'Cause I can't reach out to call you

*want ik kan jou niet bereiken*

But I know I will one day

*Maar op een dag zal ik dat doen*

Everybody hurts sometimes, everybody hurts someday

*Iedereen heeft soms verdriet, iedereen is op een dag verdrietig*

Everything will be alright, go on raise a glass and say:

*Alles zal goed komen, hef een glas en zeg:*

Here's to the ones that we got

*Deze is voor degenen die hier zijn*

Cheers to the wish you were here but you're not

*Proost op de wens dat je hier was, maar dat ben je niet*

'Cause the drinks bring back all the memories  
*Want de drankjes brengen alle herinneringen terug*  
Of everything we've been through  
*aan alles wat we hebben meegemaakt*  
Toast to the ones here today  
*Een toast op degenen hier, vandaag*  
Toast to the ones that we lost on the way  
*Een toast op degenen die we onderweg verloren zijn*  
'Cause the drinks bring back all the memories  
*Want de drankjes brengen alle herinneringen terug*  
And the memories bring back  
*En de herinneringen geven weer*  
Memories bring back you  
*herinneringen aan jou*

There's a time that I remember when I never felt so lost  
*Ik herinner me een tijd, nooit eerder voelde ik me zo verloren*  
When I felt that all the hatred was too powerful to stop  
*Toen het voelde alsof alle haat te krachtig was om te stoppen*  
Now my heart feels like an ember  
*Nu voelt mijn hart als een smeulend vuurtje*  
And its lighting up the dark  
*en het verlicht het donker*  
I'll carry these torches for ya  
*Ik zal deze fakkels voor je dragen*  
That you know I'll never drop  
*waarvan je weet dat ik ze nooit zal laten vallen*

### **Gebed om ontferming**

#### **Prachtig mooie dag; Daniel Lohues**

Verkeerde been als laatste  
Dat ging alvast goed  
Koffie met een koekje  
Het valt zoals het moet  
Ik zat vannacht te denken  
Dat het ook wel weer 's mag  
Even 'n prachtig mooie dag  
Even 'n prachtig mooie dag

Niet alleen het weer  
Ook de blues en ook de rest  
Ik hou vandaag alles buiten  
Wat normaal de boel verpest  
Lang geleden da'k de toekomst  
Zo mooi glanzend zag  
't Is een prachtig mooie dag  
't Is een prachtig mooie dag

Nee nee nee, er is geen man overboord  
Ben vandaag bestand  
Tegen 'n onvertogen woord

Nee nee nee, geen modder en geen maaiveld  
Ik zweef eroverheen  
Dat is alles wat vandaag telt

Met vleugelties van kaarsvet  
Vlieg ik naar de zon  
Ik weet zeker da'k 't red  
Omdat ik weer thuiskom  
Met 'n kop vol zonlicht  
Naar 'n vrouw die op mij wacht  
Op deze prachtig mooie dag  
Op deze prachtig mooie dag,  
Op deze prachtig mooie dag  
Op deze prachtig mooie dag

#### **Johannes 14: 1-14 uit de Bijbel in Gewone Taal**

##### **Lean on me; Bill Withers**

Sometimes in our lives we all have pain  
*Soms hebben we in ons leven allemaal wel pijn*  
We all have sorrow  
*We hebben allen zorgen*  
But if we are wise  
*Maar als we verstandig zijn*  
We know that there's always tomorrow  
*Weten we dat er altijd morgen is*

Lean on me, when you're not strong  
*Leun op mij, als je niet sterk bent*  
And I'll be your friend  
*En ik zal je vriend zijn*  
I'll help you carry on  
*Ik zal je helpen om door te gaan*  
For it won't be long  
*Want het zal niet lang duren*  
'Til I'm gonna need  
*Tot ik iemand nodig zal hebben*  
Somebody to lean on  
*Iemand om op te leunen*

Please swallow your pride  
*als je blijft, slik je trots in*  
If I have things you need to borrow  
*Als ik iets heb dat je moet lenen*  
For no one can fill those of your needs  
*Want niemand kan je behoeften invullen*  
That you won't let show  
*Als je ze niet laat zien.*

You just call on me brother, when you need a hand  
*Roep me, mijn broeder, als je een helpende hand nodig hebt*  
We all need somebody to lean on  
*We hebben allemaal iemand nodig om op te leunen*  
I just might have a problem that you'll understand  
*Misschien heb ik wel een probleem dat jij begrijpt*  
We all need somebody to lean on  
*We hebben allemaal iemand nodig om op te leunen*

Lean on me, when you're not strong  
And I'll be your friend  
I'll help you carry on  
For it won't be long  
'Til I'm gonna need  
Somebody to lean on

You just call on me brother, when you need a hand  
We all need somebody to lean on  
I just might have a problem that you'll understand  
We all need somebody to lean on

If there is a load you have to bear  
*Als je een last moet dragen*  
That you can't carry  
*Die te zwaar voor je is*  
I'm right up the road  
*Ik ben vlakbij*  
I'll share your load  
*Ik deel je last*  
If you just call me (call me)  
*Als je me gewoon belt*

### **(delen uit) 1 Korinthe 13, over de liefde**

#### **Annie's song; John Denver**

You fill up my senses  
Like a night in a forest  
Like the mountains in springtime  
Like a walk in the rain  
Like a storm in the desert  
Like a sleepy blue ocean  
You fill up my senses  
Come fill me again  
Come let me love you  
Let me give my life to you  
Let me drown in your laughter  
Let me die in your arms  
Let me lay down beside you  
Let me always be with you  
Come let me love you  
Come love me again

*Je vult mijn zintuigen  
als een nacht in het bos  
Als de bergen in de lente  
Als een wandeling in de regen  
Als een storm in de woestijn  
Als een slaperig blauwe oceaan  
Je vult mijn zintuigen  
Kom, vul me nog eens  
Kom, laat mij van je houden  
Laat me je mijn leven geven  
Laat me verdrinken in je lach  
Laat me sterven in je armen  
Laat me bij je liggen  
Laat me altijd bij je zijn  
Kom, laat me van je houden  
Kom, houd weer van mij*

Hmmmm  
Let me give my life to you  
You fill up my senses  
Come fill me again

Hmmmmm  
*Laat me je mijn leven geven  
Je vult mijn zintuigen  
Kom, vul me nog eens*

You fill up my senses  
Like a night in a forest  
Like the mountains in springtime  
Like a walk in the rain  
Like a storm in the desert  
Like a sleepy blue ocean  
You fill up my senses  
Come fill me again

### **Uitleg/verklaring**

#### **You say; Lauren Daigle**

I keep fighting voices in my mind that say I'm not enough  
*Ik vecht steeds tegen stemmen in mijn hoofd die zeggen dat ik niet goed genoeg ben*  
Every single lie that tells me I will never measure up  
*Iedere leugen die me vertelt dat ik nooit zal voldoen*  
Am I more than just the sum of every high and every low?  
*Ben ik meer dan alleen de som van elk hoogte- en dieptepunt?*  
Remind me once again just who I am, because I need to know, ooh oh  
*Vertel me nog eens wie ik ben, want ik moet dat weten*

You say I am loved when I can't feel a thing  
*U zegt dat ik geliefd ben, terwijl ik niets voel*  
You say I am strong when I think I am weak  
*U zegt dat ik sterk ben, als ik meen dat ik zwak ben*  
And You say I am held when I am falling short  
*Je zegt dat iemand me vasthoudt, terwijl ik tekort schiet*  
And when I don't belong, oh, You say I am Yours  
*En als ik me niet thuisvoel, zegt U dat ik de Uwe ben*  
And I believe (I), oh, I believe (I)  
*En ik geloof*  
What You say of me (I)  
*Wat U van me zegt*  
I believe  
*Ik geloof*

The only thing that matters now is everything You think of me  
*Het enige dat nu telt is alles wat U van me denkt*  
In You I find my worth, in You I find my identity, ooh oh  
*In U vind ik mijn waarde, in U vind ik mijn identiteit*

You say I am loved when I can't feel a thing  
You say I am strong when I think I am weak  
And You say I am held when I am falling short  
When I don't belong, oh, You say I am Yours  
And I believe (I), oh, I believe (I)

What You say of me (I)  
Oh, I believe

Taking all I have and now I'm layin' it at Your feet  
*Ik neem alles wat ik he ben leg het nu aan Uw voeten*  
You'll have every failure God, You'll have every victory, ooh oh  
*U zult al mijn falen hebben, Heer, U zult elke zege hebben*

You say I am loved when I can't feel a thing  
You say I am strong when I think I am weak  
You say I am held when I am falling short  
When I don't belong, oh, You say I am Yours  
And I believe (I), oh, I believe (I)  
What You say of me (I)  
I believe  
Oh, I believe (I), yes, I believe (I)  
What You say of me (I)  
I believe (oh)

## **Gebeden & Onze Vader**

### **Mededelingen**

#### **Good moon rising; Olsen**

I see a good moon rising  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
I see the sunshine, when she's gone  
*Ik zie zonlicht als zij weg is*  
This may come as a surprise, but  
*Het is misschien verrassend, maar*  
I feel fine here on my own.  
*Ik voel me goed, ook al ben ik alleen.*

When others think the door is closing  
*Waar anderen denken dat de deur dichtgaat*  
I clearly see it set ajar.  
*Zie ik hem duidelijk op een kier staan*  
I'm optimistically proposing  
*Ik stel, optimistisch, voor*  
To look around for that new star.  
*Om uit te kijken naar die nieuwe ster*  
I see a good moon rising  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
People are dancing in the street  
*Mensen dansen op straat*  
I can see joy in their eyes and  
*Ik zie vreugde in hun ogen en*  
Smile at every one I meet (2x).  
*Glimlach naar iedereen op mijn pad.*

REFREIN

Let's not wallow in our problems  
*Laten we ons niet in onze problemen wentelen*  
Don't let trouble get you down.  
*Laten zorgen je er niet onder krijgen.*  
Let the sun and moon shine...  
*Laat de zon en de maan schijnen*

You say you hate to lose your lover,  
*Jij zegt dat je je lief niet wil verliezen*  
When I embrace a brand new start.  
*Terwijl ik een nieuwe start omarm*  
We both could go out and discover.  
*We kunnen allebei erop uit om te ontdekken*  
You only see us grow apart.  
*Jij ziet ons alleen maar uit elkaar groeien*

I see a good moon rising  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
When I look out into the night.  
*Als ik de nacht in tuur*  
There is just harmonies, no cries and  
Er is alleen harmonie, geen gehuil en  
Every one's heart fills with delight.  
*Iedereen heeft blijdschap in zijn hart*

You won't let go of lost old feelings.  
*Jij kan verloren oude gevoelens niet loslaten*  
I welcome challenges ahead.

*Ik begroet uitdagingen in het verschiet*  
You see the dull and ugly ceilings.  
*Jij ziet saaie lelijke plafonds*  
I'm changing colour schemes instead (2x).  
*Terwijl ik andere kleurpatronen verzin.*

Let's not wallow in our problems  
*Laten we ons niet in onze problemen wentelen*  
Don't let trouble get you down.  
*Laten zorgen je er niet onder krijgen.*  
Let the sun and moon shine...  
*Laat de zon en de maan schijnen*

## BRIDGE

I can see a good moon rising.  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
I can see the stars alight.  
*Ik zie de sterren oplichten*  
I can see a good moon rising;  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
A happy glow that warms the night.  
*Een gelukkige gloed die de nacht verwarmt*

In my bare garden I sow flowers,  
*In mijn kale tuin zaai ik bloemen*  
While you are gathering dead leaf.  
*Terwijl jij dode bladeren vergaart*  
I'm looking forward to spring showers,  
*Ik kijk uit naar lenteregens*  
With open arms that will receive.  
*Die ik met open armen ontvang*

I see a good moon rising  
*Ik zie een goede maan opkomen*  
And as I gaze at all the stars  
*En terwijl ik naar alle sterren kijk*  
I know the moon is very wise,  
*Weet ik dat de maan zeer wijs is*  
Reflecting the lights that come from far.  
*Hij weerspiegelt alle lichten die van verre komen*

Let's not wallow in our problems  
*Laten we ons niet in onze problemen wentelen*  
Don't let trouble get you down.  
*Laten zorgen je er niet onder krijgen.*  
Let the sun and moon shine...  
*Laat de zon en de maan schijnen*

## Zegenbede